



Генеральная
Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.3/51/L.23/Rev.1
21 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 108 повестки дня

ЛИКВИДАЦИЯ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Коста-Рика* и Турция: пересмотренный проект резолюции

Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/135 от 21 декабря 1995 года и резолюцию 1996/21 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года Объединенных Наций¹,

учитывая итоги Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, и в частности то внимание, которое было уделено в Венской декларации и Программе действий² ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

сознавая, что расизм как одна из форм представлений об исключительности, бытующих во многих обществах, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ См. E/1996/L.18; окончательный текст см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

изучив доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости³, в том числе его выводы и рекомендации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на неустанные усилия, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с этим нетерпимость, а также акты насилия продолжаются и даже приобретают все большие масштабы, непрерывно принимая новые формы, включая тенденции по установлению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

сознавая основополагающее различие между, с одной стороны, расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, и, с другой стороны, другими проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости, которые все более заметны в различных слоях многих обществ и выражаются в действиях отдельных лиц или групп, в том числе в действиях, направленных против трудящихся-мигрантов и членов их семей,

принимая к сведению заключительный доклад о свободе убеждений и их свободном выражении, представленный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок четвертой сессии специальными докладчиками г-ном Луи Жуане и г-ном Данило Тюрком, в котором специальные докладчики приходят к выводу о том, что в соответствии с международным правом расизм является не точкой зрения, а правонарушением⁴,

отмечая, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей общей рекомендации XV (42) от 17 марта 1993 года относительно статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации указал, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, как об этом говорится в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 5 Конвенции⁵,

сознавая, что безнаказанность за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, играет определенную роль в ослаблении принципа господства права и имеет тенденцию поощрять к повторению подобных преступлений,

подчеркивая важность создания условий для достижения большей гармонии и терпимости в обществах,

выражая сожаление о том, что Специальный докладчик по-прежнему испытывает трудности в своих усилиях по выполнению своего мандата из-за нехватки необходимых ресурсов,

³ A/51/301, приложение.

⁴ E/CN.4/Sub.2/1992/9 и Add.1.

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18), глава VIII, раздел В.

1. принимает к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости³;

2. просит Специального докладчика продолжать обмен мнениями с государствами-членами, соответствующими механизмами, органами Организации Объединенных Наций, занимающимися этими вопросами, и специализированными учреждениями в целях повышения их эффективности и активизации взаимного сотрудничества;

3. принимает к сведению рекомендацию Специального докладчика незамедлительно созвать всемирную конференцию по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости и включить в повестку дня Ассамблеи вопрос об иммиграции и ксенофобии⁶;

4. заявляет о своей глубокой обеспокоенности и категорическом осуждении в отношении всех форм расизма и чинимого расистами насилия, включая связанные с этим акты произвольного и неизбирательного насилия;

5. заявляет о своей серьезной обеспокоенности и осуждении в связи с проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей и других уязвимых групп во многих обществах;

6. рекомендует всем государствам в соответствии с выводами и рекомендациями Специального докладчика, содержащимися в его докладе³, предусматривать в своих учебных и социальных программах на всех уровнях, в соответствующих случаях, изучение иностранных культур, народов и стран, воспитание терпимого отношения и уважения к ним;

7. поощряет усилия правительств по принятию мер с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

8. категорически осуждает любую роль, которую играют некоторые средства печатной, аудиовизуальной или электронной информации, подстрекая к совершению актов насилия, мотивированных расовой ненавистью;

9. признает, что правительства должны осуществлять законодательство для предотвращения актов расизма и расовой дискриминации и обеспечивать его соблюдение;

10. призывает все правительства и межправительственные организации, в соответствующих случаях при помощи неправительственных организаций, продолжать сотрудничать со Специальным докладчиком и предоставлять ему надлежащую информацию;

11. выражает признательность неправительственным организациям за их действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации и за постоянную поддержку и помощь, которую они оказывают жертвам расизма и расовой дискриминации;

12. настойчиво призывает все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат;

⁶ См. A/51/301, пункт 57.

13. вновь просит Генерального секретаря без дальнейших промедлений предоставить Специальному докладчику, как и в случае с другими специальными докладчиками, всю необходимую помощь в виде людских и финансовых ресурсов, с тем чтобы он мог эффективно, результативно и оперативно осуществить свой мандат и своевременно представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.
